

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

S/PV.2338
26 марта 1982 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ТРИСТА ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 26 марта 1982 года, в 18 ч. 10 м.

Председатель: г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u> Китай	Г-н ЛЯН ЮФАНЬ
Франция	Г-н ЛУЭ
Гайана	Г-н КАРРАН
Ирландия	Г-н ДОРР
Япония	Г-н НИСИБОРИ
Иордания	Г-н НУСЕЙБИ
Панама	Г-н МАРТИНЕС
Польша	Г-н ВЫЗНЕР
Испания	Г-н ПИНИЭС
Того	Г-н АМЕГА
Уганда	Г-н ИРУМБА
Союз Советских Социалистических Республик	Г-н ТРОЯНОВСКИЙ
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	Г-н УАЙТ
Заир	Г-н НГИЙИЛА МБЕЛЛА КАЛАНДА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550, 866 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открываться в 18 ч. 35 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 МАРТА 1982 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/I4917)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В соответствии с
решениями, принятыми на 2334-м заседании, я приглашаю представителя
Израиля занять место за столом Совета. Я приглашаю представителя
Организации освобождения Палестины занять место за столом Совета.
Я приглашаю представителей Египта, Пакистана, Сенегала и Сирийской
Арабской Республики занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Левин (Израиль) занимает место
за столом Совета; г-н Терази (Организация освобождения Палестины)
занимает место за столом Совета; г-н Абдель Мегид (Египет),
г-н Наик (Пакистан), г-н Сарре (Сенегал) и г-н эль-Фатталь (Сирий-
ская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале
Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хотела бы ин-
формировать членов Совета, что я получила письма от представителей
Марокко и Турции, в которых они просят пригласить их принять участие
в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответ-
ствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить
этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса
согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных
правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мрани Зентар (Марокко) и
г-н Кырджа (Турция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта своей повестки дня.

Членам Совета представлены документы S/I4923 и S/I4924, в которых содержатся письма постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 24 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (устный перевод с английского): Положение на оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим, продолжает ухудшаться, репрессии продолжаются. Вот уже восьмой день жизнь на оккупированных территориях практически замерла, улицы опустели, жизнь перестала быть нормальной; единственным признаком жизни является грохот израильских танков, бронетранспортеров и пушек, что является преднамеренной демонстрацией оккупации, терроризма, угнетения, которая является для безжалостных израильских оккупантов последней остающейся альтернативой, поскольку они потерпели полный провал, пытаюсь навязать законному населению оккупированных территорий молчаливое согласие на свою собственную гибель и самоуничтожение путем массовой колонизации, разграбления и в конечном счете изгнания и аннексии. Представители Израиля пытаются представить растущие беспорядки как следствие действий Иордании или Организации освобождения Палестины (ООП). Возникает вопрос, нуждается ли народ, которому угрожает неминуемое уничтожение, в действиях чьей-либо стороны, даже если это его самые близкие друзья? Это оскорбление разума палестинского народа на оккупированных территориях, для которого Палестина была местом проживания в течение 7 000 лет, историческим местом, которому практически нет параллели. Это центр для сотен миллионов людей арабского и мусульманского мира, для многих, многих других великих наций и народов, которые верят в достоинство человека, в права человека, в справедливость и законность.

Я полностью согласен с заявлениями самых высокопоставленных официальных лиц Израиля относительно того, что сейчас на оккупированных арабских территориях происходят самые решающие и важные события, с

(Г-н Нусейби, Иордания)

которыми сталкивается Израиль со времени обретения им независимости в 1948 году, хотя сейчас он значительно расширил свои границы со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции от 29 ноября 1947 года, которая является единственной правовой основой до настоящего времени для его международного законного существования.

По указанию председателя Ясира Арафата постоянный представитель ООП обратился ко мне с просьбой проинформировать Совет о самых последних событиях.

(Г-н Нусейби, Иордания)

Сегодня мэр Наблуса Бассам Шакаа, который потерял обе ноги в результате взрыва израильских бомб, и мэр Рамаллаха Карим Халеф, который также в результате взрыва бомбы потерял ногу, были арестованы и отстранены от своих должностей, которые они занимали на основании проведения законных выборов. Для того чтобы усугубить оскорбление, те, кто отстранили их от должностей, сказали мэру Шакаа, что он только получеловек, имея в виду несчастье, которое постигло его в результате ампутации ног.

Высказывается предположение, что арест Шакаа и Халефа предшествует их насильственной депортации и изгнанию из Палестины, члены муниципалитета Наблуса и ряд сторонников Шакаа были вызваны к генералу Менахему Милсону, который в настоящее время, видимо, носит гражданскую одежду, для того чтобы не походить на военного губернатора и чтобы быть похожим на гражданского губернатора; им угрожали серьезными последствиями, если они допустят дальнейшее ухудшение положения в Наблусе. Террор Израиля, возведенный в ранг государственной политики, и жестокость продолжают распространяться по всей оккупированной палестинской территории. Израильские танки, вертолеты и парашютисты сейчас действуют против палестинского народа в отчаянной, но в то же время тщетной попытке подчинить его своему контролю. Танки и воинские подразделения посланы в палестинские города Наблус, Рамаллах, Иерусалим, Хеврон и в другие пункты.

Двести пятьдесят человек были арестованы сегодня в городе Калькилья. Сообщается о том, что на оккупированной палестинской территории имеются жертвы. Этими жертвами стали: в Хевроне — Мухаммед Абед Раббо, возраст — 15 лет; в Захарии — Бассам Абу Шарх, 12 лет; в Газе — Халиль Хаббуш, 70 лет, Мухаммед Хаббуш — 30 лет, Омар Хаббуш — 28 лет.

В лагере Джабалиа — имеется в виду лагерь беженцев — проходили бурные демонстрации возле школы Фалуджа. Четверо подростков и 50-летняя женщина были арестованы. Израильские солдаты зверски избили пятерых студентов в Баракех Абу Рашеде в районе Газы.

(Г-н Нусейби, Иордания)

Израильские войска продолжают убивать и увечить палестинцев, число фашистских сионистских поселенцев продолжает увеличиваться, а также растет число арестов среди детей и подростков.

Вчера сионистские поселенцы из Кирьят Арба убили Фахрана Аль-Мансара, 18-летнего юношу из Бани Наима. Два других палестинских юноши пали от израильских пуль в оккупированном районе Газы, еще один был убит в Дженине. Четыре ребенка и один юноша были серьезно ранены израильтянами в Рафаа - это на юге Палестины. Это Бассам Марзук Аль-Наджар, 13 лет; Малькиф Шейх, 14 лет; Савсан Радван, 12 лет; Фириал Абу Теир, 13 лет; Абу Латиф Абу Дураз, 18 лет.

В Хан-Юнисе, также на юге - к югу от Газы - трое молодых людей были серьезно ранены. Вот имена двух из них: Мохаммед Халиль, 20 лет; Самир Анвар Исмаил, 24 года. Израильское радио вчера передало сообщение о том, что еще 13 человек были ранены в оккупированном секторе Газы.

Израильское радио также сообщило о том, что около 30 владельцев магазинов были арестованы в Иерусалиме, когда израильские войска предприняли попытку разогнать общую забастовку, продолжающуюся восьмой день. Сегодня еще три владельца магазинов были арестованы. Как представители, возможно, читали в сегодняшних газетах, владелице аптеки пригрозили, что если она не откроет свою аптеку, аптека будет закрыта на два-три месяца.

Соппротивление палестинского народа на оккупированных палестинских территориях отражает решимость всего народа. Оно отражает его отказ признавать так называемую гражданскую администрацию и его постоянное сопротивление фашистской военной оккупации его земли. Наш палестинский народ, находящийся в условиях оккупации, оказывает и будет продолжать оказывать сопротивление любым попыткам, направленным на его физическое истребление.

Как говорилось во вчерашнем послании, г-н Арафат хотел бы вновь повторить о том, что есть предел нашему терпению, и, учитывая расистские агрессивные цели сионистского образования, Организация освобождения Палестины примет все необходимые меры для того, чтобы защитить жизнь палестинцев.

(Г-н Нусейби, Иордания)

В распространенном сегодня в конце дня сообщении говорится о том, что протесты палестинцев охватили Назарет, Акре и другие города и деревни. Я обещал представить сегодня вечером проект резолюции, с тем чтобы Совет мог рассмотреть его и, как мы надеемся, поддержать. Должен сказать, что, к сожалению, новый проект еще не готов, и я надеюсь, что я смогу его представить на следующем заседании, по усмотрению Председателя и с согласия Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Следующий оратор в моем списке – представитель Марокко. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МРАНИ ЗЕНТАР (Марокко) (устный перевод с французского): Г-жа Председатель, в начале своего выступления я хотел бы поблагодарить вас и других членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить в ходе данных прений по вопросу о положении на оккупированных арабских территориях.

Я хотел бы также, г-жа Председатель, выразить удовлетворение моей делегации тем обстоятельством, что вы возглавляете работу Совета Безопасности в то время, когда Совет занят рассмотрением такого трагического положения, когда народ, страдающий и лишенный своих прав, противостоит безрассудным репрессиям, которые на этот раз избрали своей основной мишенью те ценности, которые так дороги лично вам, г-жа Председатель, и вашей стране – это те немногие символы демократии, которые все еще сохраняются на арабских территориях. Они также сделали своей мишенью свободу и палестинскую молодежь, которая как и всякая молодежь имеет планы на будущее, – ту молодежь, которой вы уделяли и продолжаете уделять столько внимания.

(Г-н Мрани Зентар, Марокко)

От ораторов, выступавших до меня, не ускользнули значение и знаменательность того, что на этот раз работой Совета руководите вы, г-жа Председатель, и они, как и я, рассматривают это как гарантию конструктивного завершения прений Совета.

Я также хотел бы воздать должное талантливому руководству работой Совета в прошлом месяце сэра Антони Парсонса — постоянного представителя Соединенного Королевства.

Последние свидетельства поведения Израиля уже не могут кого-либо удивить, за исключением тех, кто намеренно не хочет ничего видеть. Эти акции являются прямым продолжением политического курса Израиля, который на протяжении десятилетий продолжал игнорировать палестинский народ, соседние арабские государства и все международное сообщество. Неизменной целью этой политики является аннексия оккупированных арабских территорий и кроме того, что также входит в рамки их аннексионистских планов, полное уничтожение коренного населения, проживающего на этих территориях с незапамятных времен.

Когда речь заходит об Израиле, то бесполезно говорить о принципах международного права и обязанностях, возложенных на все государства нашего сообщества по Уставу Организации Объединенных Наций — о нормах и обязательствах, которые могли бы привести к изменению сионистским государством его вопиюще незаконной, ошибочной и безрассудной позиции.

Пока на Израиль не найдется управы и пока он получает всевозможную поддержку, перспективы на будущее всего ближневосточного региона да и вопросов международного мира и безопасности остаются мрачными, как мы, к сожалению, констатируем. Священный город Иерусалим стал жертвой — это ужасно, но тем не менее это так — жертвой израильского экспансионизма; совсем недавно сирийские Голанские высоты постигла такая же судьба в результате своевольного, односторонне принятого решения. И уже совсем на днях по указанию из центра была проведена замена мэров и состава муниципальных советов в городах Бира, Наблус, Хальхуль и Рамаллах израильскими представителями военной и гражданской власти. Эти действия осуществлялись

(Г-н Мрани Зентар, Марокко)

в рамках той же философии и в конечном итоге направлены на достижение той же цели – полное изменение подлинного исторического арабского характера оккупированных территорий в качестве предварительного шага в направлении их окончательной аннексии силой.

И сейчас происходит то же самое – уничтожение этих последних ничтожных остатков самоуправления и палестинской самобытности на оккупированных арабских территориях, проходящее под грохот оружия и за завесой репрессий. И сегодня страдающий народ Палестины все еще находит в себе силы оказывать сопротивление, бунтовать против произвола израильтян. Избранные на демократической основе лица и молодые патриоты вновь подвергаются тяжелому испытанию, их жертвам уже нет числа, как только что было доказано в подробном заявлении нашего друга посла Нусейби.

Я хотел бы заявить, что моя страна с огромным восхищением относится к самоотверженности палестинского народа и к его действия по оказанию сопротивления. От имени моего правительства я заверяю его в нашей полной солидарности.

В данный момент мне представляется более чем уместным зачитать в этом знаменитом зале Совета Безопасности текст послания Его Величества короля Хасана II – нынешнего Председателя конференции в верхах арабских государств и Председателя Комитета по Иерусалиму, являющегося непосредственным ответвлением Организации исламская конференция. Это послание адресовано всему миру через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэль-яра. Оно также адресовано Генеральному секретарю Организации исламская конференция, Генеральному секретарю Лиги арабских государств и Его Превосходительству г-ну Даниэлю Арапу Мои – нынешнему председателю Организации африканского единства. Послание гласит:

"Учитывая тот факт, что по оккупированным территориям прошла волна протестов и возмущения братского палестинского народа против попытки сионистских властей распустить его законно

(Г-н Мрани Зентар, Марокко)

избранные муниципальные советы и силой навязать ему израильские управление и гражданские власти для закрепления и увековечения сионистской оккупации,

Принимая во внимание, что это происходит после провозглашения Священного города Аль-Кудса "вечной столицей" Израиля и после аннексии Голанских высот,

Учитывая варварские действия сионистской армии по отношению к невинным безоружным палестинским гражданам, действия, для которых, как и ранее, характерны убийства молодежи, аресты активистов и разрушение их домов, конфискация домов и имущества палестинцев, закрытие школ и университетов,

Мы, являясь нынешним Председателем конференции на высшем уровне арабских государств, выражаем вам глубокое возмущение этими бесчеловечными репрессивными действиями, для которых нет никакого оправдания, которые совершаются в нарушение международных норм и прав, вызывают осуждение всех людей доброй воли и отбрасывают в темное прошлое наследие мировой цивилизации и благородные идеалы человечества.

Мы просим вас сообщить членам вашей достойной Организации об этом протесте и использовать все средства, находящиеся в вашем распоряжении для того, чтобы положить конец этой заранее обдуманной и подготовленной агрессии, которую ведут сионистские силы против палестинского народа".

(Г-н Мрани Зентар, Марокко)

Первое, что должен был бы сделать Совет Безопасности для того, чтобы прекратить эти новые акты агрессии Израиля, это объявить их незаконными и недействительными, потребовать, чтобы они были отменены, и осудить любую израильскую акцию, которая не будет способствовать восстановлению мира и справедливости в регионе, основанном на возвращении и уважении неотъемлемых прав палестинского народа на его национальную территорию и безусловный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая священный город Иерусалим и сирийские Голанские высоты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я благодарю представителя Марокко за добрые слова, обращенные в мой адрес.

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик):

Г-жа Председатель, хотя месяц приближается к концу, я еще не имел возможности поздравить вас с занятием поста Председателя Совета Безопасности и пожелать вам успешно выполнить эту сложную миссию. Хотелось бы также выразить признательность послу Парсонсу, который умело и с достоинством руководил работой Совета в прошлом месяце.

Сегодня Совет Безопасности вновь, в который уже раз, возвращается к рассмотрению положения на оккупированных арабских территориях. За последние три года ни один другой вопрос не рассматривался в Совете так часто. И это вполне понятно и логично.

Речь идет о том, что израильские власти все более откровенно и цинично насаждают свои порядки на оккупированных арабских территориях. 18 марта с.г. они предприняли новую провокацию в отношении коренного населения Западного берега реки Иордан, осуществив насильственный роспуск муниципального совета города Аль-Бира и выдворив из здания муниципалитета с применением силы законно избранного мэра г-на Ибрагима аль-Тавиля. Несколько дней спустя аналогичные меры были применены против мэров городов Наблус и Рамаллах.

Среди палестинцев, проживающих на Западном берегу, поднялась волна протеста. Была объявлена всеобщая забастовка, продолжающаяся и поныне. Для подавления массовых выступлений палестинцев израильские

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

власти бросили армейские части. Неоднократно пускалось в ход огнестрельное оружие. Это и есть политика государственного терроризма в действии. На сегодняшний день жертвами этих варварских действий стали 22 человека из числа местного населения, из которых 6 уже скончались от полученных ранений. В последние дни и часы пока Совет Безопасности рассматривает вопрос о положении на Западном берегу, эти трагические цифры продолжают расти.

Подобные действия Израиля следует рассматривать в контексте всех предыдущих мероприятий израильского правительства, направленных на закрепление на оккупированных арабских территориях и в конечном счете — на их аннексию. Достаточно напомнить здесь лишь самые последние и наиболее вопиющие из них. В августе 1980 года состоялось объявление Иерусалима "вечной, единой и неделимой столицей Израиля". В декабре 1981 года принято решение об аннексии принадлежащих Сирии Голанских высот.

Все более густая сеть военизированных израильских поселений, подобно раковым метастазам, расплзается по территории Западного берега реки Иордан и сектора Газы, а коренное палестинское население безжалостно и методически вытесняется с наиболее плодородных земель и лишается доступа к водным источникам. При прямой поддержке и попустительстве оккупационных властей вооруженные еврейские колонисты широко используют методы террора и запугивания в отношении палестинцев, с тем чтобы окончательно утвердиться на отторгнутых у арабов землях. Официальный Тель-Авив и различные сионистские организации широко афишируют планы расселения на Западном берегу и в Газе уже в ближайшие годы десятков тысяч новых еврейских поселенцев и создания там крупных городских и промышленных комплексов.

Цель всех этих действий предельно ясна: израильские власти с помощью политики "ползучей аннексии" ведут дело к тому, чтобы окончательно увековечить оккупацию исконных арабских земель, создать псевдоюридические предпосылки для их открытой аннексии и реализации

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

навязчивой идеи о "великом Израиле". И все это делается под прикрытием переговоров о так называемой "административной автономии", являющихся составной частью кэмп-дэвидского стовора.

Характерно в этой связи заявление министра иностранных дел Израиля И. Шамира, которое было процитировано в газете "Нью-Йорк таймс" за 25 января 1982 года. Он прямо заявил:

"Мы хотим мира, но только в условиях, которые обеспечат нам продолжение нашего существования, а это означает, что Голанские высоты, Иудея и Самария должны находиться в пределах земли Израиля".

Здесь было бы уместно напомнить, что три с лишним года назад, при заключении кэмп-дэвидских соглашений, Советский Союз предупредил, к каким тяжелым последствиям приведет путь закулисных маневров и сепаратных договоренностей. Тогда кое-кто был склонен полагать, что подобные опасения чрезмерны или вовсе неоправданны. Сегодня же все мы являемся свидетелями тех поистине трагических последствий, которые стали закономерным и неизбежным итогом стовора в Кэмп-Дэвиде.

Таким образом, Совет Безопасности стоит сегодня перед тем фактом, что, несмотря на многочисленные резолюции и призывы Совета, а также Генеральной Ассамблеи к Израилю прекратить его политику аннексии чужих территорий и отменить принятые в этой связи решения, правительство Бегина упорно продолжает этот свой курс на присвоение исконно арабских земель.

Разве не ясно, что Тель-Авив вряд ли решился бы на подобные действия без всесторонней поддержки своего покровителя и старшего партнера. Об этом нельзя не сказать и сегодня. Достаточно вспомнить, что Израиль имеет практически неограниченный доступ к арсеналам самого современного американского оружия, что он ежегодно получает в среднем 3 млрд. долл. помощи от США и что в ноябре 1981 года

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

он подписал соглашение о так называемом "стратегическом сотрудничестве" с США, закрепив тем самым за собой статус стратегического союзника Вашингтона на Ближнем Востоке.

Не удивительно, что, опираясь на такую всестороннюю поддержку и фактическое пособничество Вашингтона, израильское правительство без тени смущения продолжает свою агрессию и экспансию в отношении арабских стран и народов. Не удивительно, что эта политика все чаще вызывает взрывы гнева и возмущения как у населения оккупированных территорий, так и в соседних арабских государствах.

Делегация Советского Союза считает, что в нынешней, весьма сложной и опасной обстановке Совет Безопасности должен потребовать от Израиля как от оккупирующей державы отменить незаконное решение о роспуске муниципальных советов, осудить его правительство за непрекращающиеся акты терроризма, возведенные в ранг государственной политики, и потребовать их немедленного прекращения. Организация Объединенных Наций, и в первую очередь Совет Безопасности как орган, несущий основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и располагающий необходимыми для этого полномочиями, должны принять такие меры, которые поставили бы надежный барьер на пути дальнейших аннексионистских поползновений израильских властей, обеспечили бы скорейший вывод израильских войск со всех оккупированных палестинских и других арабских территорий и твердо оградили бы неотъемлемые права арабского народа Палестины.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Следующий оратор — представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н КЫРДЖА (Турция) (устный перевод с английского): Г-жа Председатель, позвольте мне прежде всего тепло поздравить вас в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Турция и Соединенные Штаты Америки поддерживают исключительно тесные и благоприятные отношения. Мы уверены в том, что работа Совета Безопасности в этом месяце только выиграет от вашей мудрости и под вашим руководством.

Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность вашему предшественнику, сэру Антони Парсонсу, хорошо известному и выдающемуся дипломату в моей стране, который столь эффективно выполнял функции Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце и который внес ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций на протяжении многих лет. Я уверен, что нам будет не хватать его.

Вот уже в течение ряда лет Совет Безопасности более или менее постоянно занимается рассмотрением положения на Ближнем Востоке. Это не случайно. Международное сообщество сталкивается с высокомерным Израилем, который с жестоким постоянством проводит политику аннексии оккупированных арабских и палестинских территорий, наряду с политикой агрессии против арабских государств. Аннексия Иерусалима; решение о распространении израильских законов, юрисдикции и управления на сирийские Голанские высоты, что, бесспорно, равносильно аннексии; нападение Израиля на иракские ядерные установки и частые вторжения в Ливан — все это свидетельствует о непримиримости и вероломстве правительства Израиля. До тех пор пока Израиль будет проводить свою нынешнюю политику, до тех пор пока Совет Безопасности будет лишен возможности принять надлежащие меры в отношении Израиля, до тех пор, я боюсь, нам придется провести еще много заседаний в этом зале по данному вопросу. я

Последние события на Западном берегу и в Газе не являются какими-то отдельными репрессивными мерами; они представляют собой очередное звено в длинной цепи актов израильской политики экспансии, незаконных поселений и аннексии. После своих действий, направленных на

(Г-н Кырджа, Турция)

изменение статуса Иерусалима и сирийских Голанских высот, теперь, по-видимому, Израиль обратил свои взоры на Западный берег и полосу Газы. Следует напомнить, что противозаконные действия Израиля в отношении Иерусалима и сирийских Голанских высот были осуждены всем международным сообществом и Советом Безопасности, а решения Израиля были объявлены недействительными. Мы уверены в том, что решение Израиля о роспуске в Бире избранного муниципального совета и о замене его непосредственной израильской властью, а также последующее решение о смещении палестинских мэров в Наблусе и Рамаллахе, как и безжалостное подавление палестинского народа, также будут осуждены Советом Безопасности. До тех пор пока существующая тенденция не будет остановлена и обращена вспять, миру может угрожать всеобщий пожар в этом районе.

Израильская политика аннексии и их жестокость против невинных невооруженных людей, проживающих в условиях его оккупации, которыми сопровождается эта политика, является поэтому весьма опасной. Однако есть еще один не менее серьезный аспект в последних событиях, разыгравшихся на Западном берегу и в Газе. Израиль, по-видимому, стремится не только аннексировать территорию, принадлежащую арабско-му палестинскому народу; он, видимо, преисполнен решимости подавить законные национальные чаяния арабского палестинского народа. Нужно ли напоминать Израилю о том, что это не только бесплодный путь, но и путь, который вообще целиком и полностью устраняет все перспективы установления справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке, который может быть обеспечен лишь только после того, когда Израиль освободит все арабские и палестинские территории, в том числе и Иерусалим, оккупированный им в 1967 году.

Кроме того, без полного восстановления неотъемлемых прав и законных чаяний арабских палестинцев, включая их право на создание своего собственного суверенного государства в Палестине, не может быть никакого справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Если Израиль считает, что арабский палестинский народ можно исключить из формулы

(Г-н Кырджа, Турция)

урегулирования на Ближнем Востоке, то тогда международное сообщество обязано доказать Израилю, что он совершает поистине серьезнейшую ошибку с глубокими последствиями и что он должен рассматривать неотъемлемые права палестинского народа на основе принципов справедливости, чести и равноправия.

Организация освобождения Палестины является единственным законным представителем арабского палестинского народа. Неудивительно поэтому, что между Организацией освобождения Палестины и арабскими палестинцами, проживающими под израильской оккупацией на Западном берегу и в Газе, существует естественное чувство симпатии. Доблестный арабский палестинский народ не откажется от своей борьбы в угоду замыслам Израиля.

И наконец, ясно, что Израиль вновь, при полном неуважении международного права и, в частности, Женевских конвенций 1949 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций создал исключительно взрывоопасную обстановку на территориях, находящихся под его оккупацией. Совет должен потребовать от Израиля положить конец этой опасной ситуации и его вооруженным репрессиям и преследованиям невооруженного гражданского населения оккупированных территорий, отменить свои незаконные решения и восстановить в правах должным образом избранных представителей арабского палестинского народа. Мы надеемся, что решительная позиция Совета заставит Израиль примириться с неизбежной реальностью существования арабского палестинского народа и признать его неотъемлемые права.

Турки во времена Османской империи в значительной мере содействовали спасению евреев, проживающих в районе Средиземного моря, от нетерпимости и преследований со стороны инквизиции. Турки также глубоко сочувствовали еврейскому народу во время преследования его нацистами. Поэтому нам чрезвычайно печально видеть, как тот же самый народ, который там много страдал от несправедливости и нетерпимости, пытается подавить свободу и основные права другого народа в его же собственном отечестве.

(Г-н Кырджа, Турция)

Арабский и мусульманский характер палестинской родины целиком и полностью сохранялся и ограждался Оттоманской империей в пределах ее возможностей даже в период ее упадка и даже несмотря на многие подстрекательства к противоположному. Тот факт, что мусульманский и арабский характер Палестины в период турецкого господства оберегался столь ревниво, представляет собой славную главу в анналах истории турецкой нации.

По этим причинам турецкий народ искренне верит в то, что до тех пор, пока не будет признано право палестинских арабов на независимость, не будет и прочного решения ближневосточной проблемы. Мое правительство считает своим высшим историческим, моральным и братским долгом поддержать законную борьбу палестинского арабского народа, и оно обращается к Израилю с настоятельным призывом отказаться от такой политики насилия, которая, безусловно, отрицательно скажется на его собственных жизненно важных интересах.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я благодарю представителя Турции за любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором является представитель Израиля. Я предоставляю ему слово.

Г-н ЛЕВИН (Израиль) (устный перевод с английского): Интересно отметить, что сегодня представитель хашемитского короля Иордании надел еще один головной убор - головной убор террориста ООП, так как именно от имени этой террористской организации и ее руководителя он начал свое заявление.

Я хотел бы лишь освежить память представителя Иордании, напомнив некоторые замечания его короля относительно преступной ООП.

В интервью, данном бейрутской газете "Аль-Нахар" 4 сентября 1972 года, король Хуссейн заявил следующее:

"Что же касается этой небольшой группы, которая не хочет стать стороной какого бы то ни было решения и которая хочет сохранить эту проблему в ее настоящем виде еще на 200 лет,

(Г-н Левин, Израиль)

я должен сказать членам этой группы, что очень легко так говорить, пользуясь хорошими условиями жизни благодаря использованию этой проблемы для приобретения личных выгод".

В другом интервью, данном газете "Интернэшнл Геральд Трибюн" от 17 апреля 1972 года, король Хуссейн заявил:

"Они опасны, но они опасны прежде всего для дела палестинцев.

Они создают такое представление о палестинцах, как будто они только и заняты угоном самолетов и вымогательством денег".

И вот что еще сказал король Хуссейн, на этот раз давая интервью "Юнайтед Стейтс Ньюс энд Уорлд рипорт" 8 января 1973 года:

"Было бы ошибкой не проводить разницы между массой палестинцев и очень небольшим меньшинством, принадлежащим к вооруженным организациям, которые могут быть палестинскими по своему названию, но которые всегда отождествлялись со всеми противоречиями, существующими в арабском мире, — гораздо больше, чем с самим палестинским делом. Их основная цель заключается в уничтожении единства нашего народа и одновременно в уничтожении нашей страны".

Как мы уже имели возможность заявить на первом заседании Совета, в этой серии заседаний события, имющие сейчас место в Иудее и Самарии, были начаты террористами ООП и были, что тем более удивительно, поддержаны правительством Иордании. ООП и иорданцы хорошо поняли грозящую им опасность потерять свою способность путем запугивания подчинить палестинских арабских жителей этих районов диктату подрывной и подрывной деятельности.

В настоящее время среди палестинских арабов наблюдается большая склонность к примирению и достижению большего взаимопонимания с Израилем. Мы все хорошо осознаем, хотя, видимо, по совершенно разным причинам, что перспектива мирного сосуществования между евреями Израиля и палестинскими арабами Иудеи, Самарии и района Газы означает для всех новую исходную точку и, возможно, лучшее будущее. Именно это является причиной упорных и преступных усилий,

(Г-н Левин, Израиль)

направленных на агитацию, подстрекательство и саботаж, инициаторами которых является ООП и которые поддерживаются властями Иордании. То, что мы сейчас наблюдаем, это двоякий маневр, рассчитанный, с одной стороны, на создание беспорядков в Иудее и Самарии, а с другой стороны — на то, чтобы поднять этот вопрос в Совете Безопасности. Обе эти фазы рассчитаны на то, чтобы служить поддержкой и эхом друг друга. Однако Израиль никоим образом не намерен отказаться от своей ответственности за жителей Иудеи и Самарии, он будет стремиться к прекращению агитации и подрывной деятельности ради своей основной цели — достижения мирного сосуществования между евреями и палестинскими арабами.

В своем подходе Израиль всегда руководствовался соображениями мира и благосостояния своего населения.

Членам Совета известно, что в 1972 и 1976 годах в Иудее и Самарии впервые были проведены свободные и демократические выборы в муниципальные советы. Постоянно удивляет то, что представитель Иордании, сейчас сетующий на то, что некоторые мэры этого района — которые были избраны, в противоположность деспотическому иорданскому методу назначать мэров, — сейчас сняты с должности за нарушение мира, что, кстати, вполне отвечает иорданскому праву и процедуре, находящимся в силе в Иудее и Самарии. Я хотел бы предложить представителю Иордании обратиться к анналам иорданской администрации с тем, чтобы найти соответствующие прецеденты.

Что касается бывших мэров, то я хотел бы осветить Совету некоторые моменты из событий, приведших к их устранению, которое, как я уже говорил, соответствует положениям иорданского права, действующего в Иудее и Самарии, как этого требует международное право. Не вдаваясь вновь на этой стадии обсуждения в существо вопроса о применимости так называемой четвертой Женевской конвенции 1949 года к Иудее и Самарии, относительно которой наша позиция хорошо известна, я хотел бы обратить внимание членов Совета на последнюю фразу статьи 54 относительно судей и государственных служащих. Это положение гласит:

(Г-н Левин, Израиль)

"Оно - т.е. общее положение этой Статьи - "не отражается на праве оккупирующей державы снимать государственных служащих с занимаемых ими постов".

В этой связи я ссылаюсь на авторитетное заключение Международного Комитета Красного Креста, под редакцией М. Пикте, в котором на стр. 308 (том IV) указывается:

(Г-н Левин, Израиль)

"Право освобождать в любой момент любое официальное лицо от занимаемого им поста является мерой, предоставленной оккупирующей державе. Эта мера помогает обеспечить строгое выполнение этой статьи в целом, поскольку, с одной стороны, она позволяет оккупирующим властям вести себя довольно щедро, зная, что они располагают властью положить конец любому злоупотреблению, а с другой стороны, она не позволяет судьям и другим официальным лицам, которые продолжают занимать свои посты, использовать свою власть таким образом, чтобы их действия наносили ущерб оккупирующей державе, и чтобы, в противном случае, их можно было устранить."

Это мнение разделяет большинство наиболее видных юристов и оно повторяется в соответствующей форме в большинстве учебников, касающихся этого вопроса, и в таких авторитетных изданиях, как учебники военного права различных стран.

Г-н Бассам Шакаа, бывший мэр города Наблуса, представляет собой пример крайнего и бескомпромиссного агитатора. Представитель Иордании прекрасно может подтвердить это, поскольку г-н Шакаа, будучи одним из руководителей партии БААС в Самарии, активно выступал против иорданского режима, был заключен этим режимом в тюрьму, после чего он бежал в Сирию.

В 1958 году правительство Иордании приговорило г-на Шакаа к четырем годам тюрьмы. В конечном счете в 1965 году он был прощен в соответствии с иорданским актом об амнистии.

Г-н Шакаа, после того, как он стал в 1976 году в результате свободных и демократичных выборов мэром города Наблуса, начал поддерживать поэтапную теорию ООП, в соответствии с которой полной ликвидации государства Израиль должно предшествовать создание государства ООП в Иудее, Самарии и районе Газы. Г-н Шакаа отказался признать как Мирный договор между Израилем и Египтом, так и концепцию автономии, выдвинутую в рамках камп-дэвидских соглашений о мире на Ближнем Востоке и посвятил себя созданию единого фронта, целью

(Г-н Левин, Израиль)

которого являлся срыв этих соглашений. Более того, г-н Шакаа угрожал смертным приговором любому, кто хотел признать автономию или был готов сотрудничать с Израилем.

Другим лицом является г-н Карим Калаф, бывший мэр Рамаллаха, который приобрел печальную известность, присоединившись к экстремистской фракции террористической ООП. Г-н Калаф хвастался своей деятельностью в качестве члена так называемого Комитета национального руководства, который в течение двухлетнего периода добился, по его словам, "публичного забрасывания камнями израильской армии".

Г-н Калаф лично призывал студентов к участию в запрещенных забастовках, демонстрациях и уличных беспорядках, время проведения которых согласовывалось между ООП, муниципалитетом и Комитетом Национального руководства. Основная цель таких демонстраций заключалась, конечно, в том, чтобы привлечь максимальное внимание средств массовой информации.

Г-н Калаф решительно выступал в поддержку использования террористических действий против арабских жителей, отказывающихся признать террористический курс ООП. Он осудил и подверг бойкоту палестинцев, придерживающихся умеренных взглядов. Он отверг концепцию сосуществования палестинских арабов с Израилем. По его собственным словам, "единственным решением является война". "Через несколько лет", - заявил г-н Калаф, - палестинцы "добьются победы и Израиль прекратит существование". Об этом говорилось в венской ежедневной газете "Ди Прессе" от 2 июля 1980 года. Г-н Калаф сообщил по этому вопросу в газете "Аль-Хурия" от 15 сентября 1980 года, что "возвращение Иерусалима, Рамаллаха, Наблуса, Вифлеема и Хеврона неизбежно вызывает возвращение Яффы, Хайфы и Ум-эль-Фахма. Мы призываем наших братьев работать вместе с нами за освобождение Палестины от реки Иордан и до Средиземного моря".

(Г-н Левин, Израиль)

Можно спросить, почему, имея такую репутацию, г-да Шакаа и Калаф не были смещены Израилем со своих постов ранее. Ответ очень прост. Израиль делал все возможное для того, чтобы предоставить любую мыслимую возможность официальным лицам, избранным на эти посты, для нормального осуществления своих функций с целью содействия интересам палестинского арабского населения, избравшего их на эти посты.

Господ Шакаа и Калафа неоднократно просили воздерживаться от агитации и прекратить содействовать разжиганию предосудительной ненависти и враждебности, от всего того, что было до 1967 года частью официальной политики иорданского режима, направленной против Израиля. Но бывшие мэры Калаф и Шакаа не только не приняли этот совет во внимание, но и также преднамеренно поддержали нынешнюю кампанию насилия и беспорядков, проводимую как в Иудее, так и в Самарии. Поэтому Израиль принял решение сместить их для того, чтобы уничтожить один из очагов беспорядков.

Сегодня эта кампания, целью которой является нарушить ежедневную жизнь, подорвать спокойствие и порядок в Иудее, Самарии и в районе Газы, находится в полном разгаре. Эту кампанию разрабатывает, финансирует и поддерживает террористическая ООП при содействии Иордании.

Мы надеемся, что члены Совета Безопасности не окажут поддержки этой подрывной деятельности, позволив себе каким-либо образом примириться с проводимой кампанией.

Ничего нельзя добиться путем насилия. Но можно добиться всего за счет создания атмосферы взаимопонимания и примирения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Представитель Организации освобождения Палестины попросил предоставить ему слово в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (устный перевод с английского): Иногда задумаешься о том, что не сознание ли собственной вины заставляет людей моментально занимать оборонительную

(Г-н Терази, Организация
освобождения Палестины)

позицию. Данная попытка очернить репутацию избранных палестинским народом представителей лишь создает у нас впечатление о том, что лица, совершившие эти преступления против нашего народа, сами признают свою вину за то, что происходит в оккупированных палестинских территориях.

Сейчас я вспоминая одно большое сообщение, появившееся в 1948 году, думаю, что это было в газете "Нью-Йорк Таймс", она была подписана такими людьми как Альберт Эйнштейн, который выступал против предоставления визы террористу, нацисту, взявшему на вооружение фашистские методы. Его имя было Бегин. Сейчас он представлен на другом конце этого стола. Это было опубликовано в 1948 году, с тех пор Бегин не изменил своих террористических взглядов, он остался террористом, совершающим еще больше террористических актов против детей, женщин и невинных гражданских лиц.

Я никогда не слышал о людях, которые пытались бы освободить палестинцев от страха попасть в тиски ООП с помощью своих танков, пуль и гранат со слезоточивым газом. Сообщалось о том, что ООП якобы боится потерять контроль над палестинским народом, что именно такую преступную тактику использует ООП.

Танки, военная форма, поставляемая американцами, американские граждане в израильской униформе, стреляющие в наш народ в наших городах, — потребность во всем этом указывает на то, что мы не боимся потерять поддержку и солидарность нашего народа в нашей стране, находящейся под оккупацией. Мне не нужно называть поименно всех тех американских граждан, которые одеты в американскую униформу и стреляют в наш народ.

Что-то говорилось о мирном сосуществовании. О каком мирном сосуществовании идет речь? Это что — кладбищенский покой? Нет, мирное сосуществование должно быть жизнеспособным миром, миром среди людей, миром, который царил в Палестине до того, как сионисты вторглись туда и оккупировали нашу страну.

(Г-н Терази, Организация
освобождения Палестины)

"Мэры якобы нарушали мир". Я задаюсь вопросом, а что сказали бы сейчас о лидерах движения сопротивления против нацистской оккупации в Европе, например участников маки? Интересно, осмелились бы французы в настоящее время сказать о них или о тех, кто с оружием в руках восстал в Варшавском гетто, что они были агитаторами и преступниками? Можем ли мы назвать их террористами? Это были люди, которые отстаивали свою свободу, и мы чтим их память ежедневно, потому что именно так мы должны бороться против нацизма и фашизма.

Да, народ Палестины, живущий в условиях оккупации, провоцируют. Известно, что избранный муниципальный совет отказывается иметь дело с военным губернатором — и это его право. Интересно, как члены Совета почувствовали бы себя, если бы какой-либо муниципалитет в их стране отказался бы встретиться с министром внутренних дел? Муниципалитет обладает некоторой степенью автономии в своих отношениях, более того, он не получает никакой федеральной помощи. Напротив, этот муниципалитет страдает от действий оккупационных сил, сил, которые отнимают у народа его собственную воду и лишают жителей деревень и городов главного источника их существования, в данном случае воды. Кроме того, против людей совершаются провокации. В Вифлееме люди решили объявить забастовку, что является их законным правом продемонстрировать свой протест против сил оккупации. Что сделали оккупационные силы? Они опечатали магазин, принадлежащий мэру Вифлеема — г-ну Фриджу. Таким образом, среди многих магазинов в этом городе они остановились на магазине мэра и опечатали его. Разве это не провокация?

Но я думаю, что это было наилучшим образом разъяснено в заявлении, приписываемом Бегину, который сказал, что такая расправа будет продолжаться до тех пор, пока Организация освобождения Палестины не будет ликвидирована. Я хотел бы, чтобы Совет знал, что ООП может быть ликвидирована лишь тогда, когда будет ликвидирован последний палестинец, потому что палестинцы — это ООП, а ООП — это палестинцы.

(Г-н Терази, Организация
освобождения Палестины)

Г-жа Председатель, сегодня на втором заседании, состоявшемся во второй половине дня я выслушал ряд заявлений и был рад услышать от вас, представителя США, постоянного члена Совета Безопасности, нынешнего Председателя Совета, что вы высказали свое восхищение поддержкой принципов Устава, вы выразили вашу солидарность с народами, которые сражаются и стремятся защитить свою независимость, вы подтвердили ваше уважение принципам самоопределения и национальной независимости.

Я хотел бы знать, г-жа Председатель, по-прежнему ли вы придерживаетесь этих идеалов в том, что касается народа Палестины. Не кажется ли вам странным и непоследовательным то, что ваше правительство направляет оружие на миллиарды долларов для того, чтобы убивать мой народ? Почему? Только потому, что он хочет жить в мире в своих городах и деревнях; и хочет быть счастливым, хочет на деле осуществлять то, о чем все говорят – самоопределение. Я думаю, что старый добрый Вудро Вильсон перевернулся в могиле, если бы увидел, как ведут себя его потомки.

Народ Палестины, возглавляемый ООП, решил немедленно обратиться в Совет Безопасности после того, как израильские оккупационные силы совершили бесчинства и зверства против него. Мы пришли сюда потому, что мы хотим верить – подчеркиваю это слово, что Совет Безопасности является нашим прибежищем и он может решить эту проблему, а не обострять ее с помощью затяжных дискуссий и баталии вокруг того, нужно ли включать данное слово в резолюцию или нет. Мы хотим верить, что члены этого международного сообщества признают и выполняют резолюции, принятые Советом. К сожалению, мы испытываем разочарование. Сколько резолюций было принято относительно тех же самых мэров, которые были устранены со своих постов! Совет принял резолюцию, осуждающую попытки покушений и предлагающую оккупационным силам и правительству Израиля, как стране-оккупанту, арестовать виновных и предать их суду. И что же? Насколько мне известно, эти преступники до сих пор не арестованы.

(Г-н Терази, Организация
освобождения Палестины)

Как бы то ни было, сейчас время не для обсуждения юридических концепций. Необходимо принять немедленные меры. Людей убивают, бронетранспортеры и танки заполняют улицы, в людей стреляют, наносят им материальный ущерб. Я слышал, г-жа Председатель, как вы приветствовали озабоченность, высказывавшуюся по поводу экономического развития некоторых стран. Возникает вопрос, какую степень озабоченности проявляет правительство Соединенных Штатов по поводу экономического развития палестинцев в условиях оккупации, когда у них отнимают их воду.

Может быть, г-жа Председатель, вы никогда не были в моем прекрасном Иерусалиме, может быть вы не знаете, что означает для нас каждая капля воды? Она означает многое для нас многое, а именно - жизнь. У нас нет Ист-Ривер, у нас нет таких рек, как у вас, и у нас не бывает наводнений, которые происходят в вашей стране, однако наше экономическое развитие подрывается оккупационными силами самым злостным образом.

Я призываю, так же как и Председатель Арафат в своем письме на имя Генерального секретаря, к тому, чтобы Совет немедленно вмешался и положил конец преступлениям, совершаемым против нашего народа. Возможно, решение могло бы быть найдено, если бы был положен конец состоянию оккупации. Совет Безопасности неоднократно заявлял, что оккупация должна быть прекращена и что израильские войска должны быть выведены. Существует много резолюций по этому вопросу. И что же? Сколько израильтян было выведено? Напротив, они закрепляют свое присутствие на оккупированных территориях, благодаря, естественно, миллиардам долларов, которые они получают от Соединенных Штатов. Что-то должно быть предпринято на уровне этого Совета, и каждый член Совета должен стремиться к тому, чтобы его поддержка и помощь не поощряли преступные акции против нашего народа.

.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: (устный перевод с английского): Представитель Иордании просил слова в осуществление права на ответ. Предоставляю ему слово.

Г-н НУСЕЙБИ: (Иордания) (устный перевод с английского): Прежде чем отвергнуть то, что сказал здесь представитель Израиля, я хотел бы начать с того, что отражает мое воспитание в единой Палестине, где палестинские арабы и евреи жили в мире и при взаимном уважении. Кстати, после раздела Палестины моим последним соседом был инженер, исповедовавший иудаизм. Его звали Сегри. Он снимал первый этаж дома, в котором я жил. В моей конторе даже машинистка была еврейка, и мы никогда не испытывали вражды друг к другу в отличие от того, что утверждал здесь представитель Израиля. Однако мы поняли, что сионисты Израиля стремятся к уничтожению народа Палестины. Это в целом сейчас достигнуто. Я считаю, что человеческий инстинкт, а по сути дела это инстинкт, присущий всему живому, заключается в том, что человек должен защищать свою жизнь.

(Г-н Нусейби, Иордания)

Представитель Израиля говорил о терроризме, об Иордании и об Организации освобождения Палестины. Со всей откровенностью я должен сказать, что меня всегда ставят в тупик речи израильского представителя о терроризме. Разве они не признают, что именно сионисты-израильтяне, начиная с середины второй мировой войны, когда весь мир боролся против нацизма и фашизма в Европе, положили начало и узаконили организованный терроризм, что именно они были отцами-основателями организованного терроризма, который не был известен когда-либо раньше? Я своими собственными глазами видел отвратительные сцены террористических актов. Я видел, как бульдозерами вынимали трупы ни в чем неповинных гражданских лиц из-под развалин отеля "Кинг Давид", который, кстати сказать, не был военным штабом британской армии, а лишь небольшим одноэтажным отелем, в котором размещался секретариат правительства Палестины, представитель британского правительства Палестины, большинство сотрудников этих были палестинские арабы, в том числе и евреи. Однако к моему удивлению я на днях прочитал, что г-н Бегин и человек, который подложил взрывчатку, в результате чего отель был разрушен и погибло свыше 100 человек, испытывают ностальгию по этому ужасу и находят вдохновение, посещая этот отель, испытывают чувство гордости за то, что они совершили.

Я видел группу маленьких детей семи-восемью лет, мальчиков и девочек, которых не уничтожили в Деир Яссин, поскольку их пощадили, для того чтобы продемонстрировать их в сионистском квартале и в других еврейских кварталах, чтобы показать доблесть своих войск. Я первым их увидел. Мой брат был председателем Национального комитета в Иерусалиме. Я видел этих дрожащих детей, я проводил их. Я спросил их: "Откуда вы прибыли?", и они рассказали, что произошло с их отцами и матерями - их было 250 чел., со всеми, кто был в этой деревне. Трупы этих людей сбрасывали в деревенские колодцы, хотя жители этих деревень решили и заявили, что они не будут принимать никакого участия в борьбе между палестинцами и евреями - которых тогда называли евреями, а не израильянами.

(Г-н Нусейби, Иордания)

И эта террористическая деятельность была направлена не только против палестинского народа, но также и против английских войск, английских войск, которые несли свою службу. Мы все еще переживали последствия второй мировой войны, а войска еще не покинули Палестину. Конечно, они должны были быть демобилизованы и выведены в свою страну упорядоченным образом.

Сейчас израильский представитель расстроится, и справедливо, когда я сообщу ему, что между Иорданией и Организацией освобождения Палестины существуют прекрасные отношения. Мы жили бок о бок, наша цель всегда заключалась в том, чтобы вместе работать во имя восстановления полных прав палестинского народа. В 1968 году палестинцы героически проливали кровь в битве при Курейме, когда израильтяне напали на Восточный берег реки Иордан в попытке ликвидировать борцов за свободу ООП, а иорданская армия играла главную роль в отражении этой агрессии.

По сути дела до 1969 года и даже в начале 1970 года правительство Иордании, как и Организация освобождения Палестины, вместе сотрудничали во всех областях, с тем чтобы выполнить задачу освобождения оккупированных территорий. Случилось так, что в начале освободительного движения в результате его быстрого роста имели место недоразумения и инциденты. Мы глубоко сожалеем о том, что произошло в ходе трагических событий 1970 года; это произошло потому, что имели место недоразумения в связи с действиями в основном внешних сил, которые пытались распространять ложную информацию об отношениях между обеими сторонами. Но, как я уже сказал, имело место то, что обычно происходит в любой семье, об этом все уже давно забыли. Это была ошибка, трагическая ошибка, в которой виновны все стороны, они публично это признали, и я заверяю Совет, что дело Палестины является делом каждого иорданца, а по существу делом каждого араба, всего арабского мира.

(Г-н Нусейби, Иордания)

Представитель Израиля указал, что впервые в истории на Западном берегу были проведены свободные выборы в муниципальный совет, он просил меня это подтвердить. Я был членом правительства в течение этого периода - с 1948 года и до настоящего времени. Я знаю, что выборы в муниципальные советы на всем Западном берегу, Восточном берегу и в Иерусалиме всегда были свободными. Лишь только мэр после того, как члены совета рекомендовали самого способного среди них, назначался министром по муниципальным вопросам. Такова была постоянная практика с времен британского мандата, в те времена также проводились муниципальные выборы.

(Г-н Нусейби, Иордания)

Мой покойный отец был членом муниципального совета Иерусалима. Британское правительство после консультаций с членами совета избирало мэра из наиболее достойных граждан. Но что касается выборов в муниципалитеты, то они были всегда свободными, это были выборы народа. Я знаю об этом, и я думаю, что израильский представитель знает об этом тоже. Я не помню ни одного случая, когда муниципальный совет был бы распущен, даже хотя по законам Иордании министром по делам муниципалитетов могут быть сделаны рекомендации о проведении новых выборов в случаях коррупции, злоупотребления властью или всеобщего недовольства деятельностью муниципального совета. Таково положение дел в каждой стране мира.

Заявлять о том, что израильтяне первыми постановили провести первые свободные выборы в муниципальные советы - значит искажать факты. Позвольте напомнить представителю Израиля о том, что палестинский народ всегда был хозяином своей судьбы, даже когда он являлся частью более крупных конгломератов, поскольку он универсален по своей сути, он является частью арабской нации.

Что собой представляли палестинцы? Как сказал мой коллега, посол Турции, каждый город и поселок в Палестине должен был избрать двух представителей на руководящие посты в Стамбуле. Действительно, эти представители получали посты в правительстве - премьер-министра, командующего армией, другие посты - в зависимости от их способностей и квалификации. Во всех других империях, в состав которых мы входили, мы были в центре событий. Нами никто не управлял, мы всегда сами были хозяевами своей судьбы. Лишь с 1948 года мы потеряли контроль над своей судьбой, своей землей и своей свободой и достоинством.

Представитель Израиля рассматривает в своем заявлении градо палестинцев на возвращение в Яффу, Ум-Альфахим и Акре как подстрекательство и мятеж; он не осознает того, что каждый год Организация Объединенных Наций подтверждает резолюцию 194 (III) Генеральной Ассамблеи, соавтором которой являются Соединенные Штаты, в которой постановляется, что каждому палестинскому беженцу должна быть

(Г-н Нусейби, Иордания)

предоставлена возможность вернуться на свою родину, а тем, кто предпочитает не возвращаться, должна быть предоставлена компенсация за собственность. Эта собственность составляет 94 процента общей площади палестинских земель. Не преступление - просить вернуть свой дом, построенный собственными руками в результате сбережений, накопленных за долгие годы. Неприемлемо ни при какой системе, ни при каком "изме", чтобы кто-то мог присвоить себе имущество, дом, мебель и прочую собственность другого без соответствующего на то права.

Представитель Израиля хорошо знает о том, что две трети или 70 процентов Западного Иерусалима принадлежит палестинцам - не говоря уже о Восточном Иерусалиме. Они были отданы бесплатно израильским иммигрантам со всего мира. В газетах мы читаем об иммигрантах со всего мира. Им задают вопрос: "Почему вы захватили землю этого бедного крестьянина недалеко от Рамаллаха?" Они отвечают: "Тут прекрасная погода. Здесь чистый воздух", как будто-бы Соединенные Штаты не расположены на континенте, где бывает любая погода, где имеется 100 миллионов акров государственной территории, оставленной для будущих поколений и не используемой. И тем не менее эти люди домогаются крошечной территории, которую международное сообщество рассматривает в качестве родины для палестинского народа. Это совершенно противоречит неотъемлемому - по сути дела элементарному - праву каждого на возвращение в свой дом.

Если ребенок рождается на американском судне, этот ребенок автоматически имеет право на то, чтобы стать американским гражданином. Если любой человек, выходец из любой страны, проводит пять или шесть лет в Соединенных Штатах и с "зеленой карточкой", он имеет право стать американским гражданином. Однако те палестинцы, которые жили в Палестине на протяжении 7 000 лет - я не преувеличиваю - найденные археологами в Албе на севере Сирии письма доказывают это - были родственниками канаанян и иебуситов, основавших Иерусалим. Разве 7 000 лет не дают право народу оставаться на своей родине?

(Г-н Нусейби, Иордания)

Мы не просим невозможного. Мы не говорим, что мы не должны жить в мире и достоинстве со своими израильскими соседями. Наоборот, мы выступаем за мирное урегулирование. Но мирное урегулирование должно основываться на справедливости, на праве и на равенстве. К сожалению, до сих пор Израиль шел по пути, который, я с сожалением должен сказать, приведет к уничтожению колыбели цивилизации, что было бы ужасно для всех нас. Не важно каким будет исход; не важно, кто выиграет, кто проиграет - все мы погибнем.

В 1949 году мы пытались добиться мирного решения с помощью Согласительной комиссии по Палестине. Делегации арабских стран так же, как и делегация Израиля, подписали Лузанский протокол, устраняющий арабо-израильский конфликт, который на протяжении последних 30 лет обсуждается на всех Форумах Организации Объединенных Наций.

(Г-н Нусейби, Иордания)

В сущности БАПОР было создано для оказания помощи беженцам и предполагалось, что миссия этого агентства будет закончена к 1950 году, когда каждому беженцу будет предоставлена возможность вернуться домой. Но, к сожалению, даже после парафирования документа, который мог бы послужить основой окончательного урегулирования всего арабо-израильского конфликта, именно израильтяне не ратифицировали Лозанский протокол.

И наконец, я приведу выдержку из сделанного в 1952 году выступления г-на Бен-Гуриона, несмотря на то, что по сравнению с нынешним руководством, я считаю его более дальновидным человеком, который впоследствии мог бы изменить свою политику. Суда по этому выступлению 1952 года, он, должно быть, находился в состоянии эйфории после того, как у палестинцев в 1948 году было отнято четыре пятых Палестины. Он сказал: "Никаких территориальных уступок, никакой репатриации беженцев, никакого вопроса об Иерусалиме на переговорах не может быть". Это выступление было опубликовано в газете "Нью-Йорк таймс" от 15 декабря 1952 года.

Я вынужден затронуть один аспект, поскольку о нем не раз заходили разговор. Должно быть, многие знают, что мы обсуждаем эту проблему более трех десятилетий. Израильтяне всем говорят, что когда Иордания и палестинцы из восточной Палестины решили объединиться - в ожидании окончательного решения палестинской проблемы по соглашению о перемирии и без ущерба для него - то предусматривалось особое условие, о котором Палестинская комиссия по примирению попросила арабские государства - Египет, Иорданию, Ливан и Сирию: обязательство оставить доступными все священные места для всех, без различия национальности, расы, вероисповедания или дискриминации по любым другим признакам. У меня имеется заявление - я не буду его сейчас зачитывать - арабских государств по этому вопросу. В нем говорится, что они готовы дать такое обязательство и на тот период, когда эти территории будут находиться под их контролем и когда будет достигнуто урегулирование этой проблемы.

(Г-н Нусейби, Иордания)

С той же просьбой обратились к представителю Израиля, г-ну Эйтану, на что он заявил, что правительство Израиля полагает, что этот вопрос должен быть вынесен на дальнейшее обсуждение Генеральной Ассамблеи и что он не может дать подобное обязательство.

Причины, разумеется, заключались в том, что по этой договоренности было бы восстановлено водоснабжение Восточного Иерусалима, электросеть, была бы открыта дорога Иерусалим-Вифлеем и жители Иерусалима из Западного Иерусалима смогли бы вернуться в свои дома. Израильцы предпочитали скорее захватить дома, построенные и принадлежащие этим жителям Иерусалима, чем выполнить священный долг — посещать свои святые места. Таков был их выбор.

И несмотря на это почти все в мире, кстати даже новые поколения всех националистов, все же верят в то, что мы не дали израильцам возможности побывать у Стены плача, не принимая во внимание, что мы дали обязательство, а израильцы отказались заключить договоренность. Несмотря на это в течение этого периода процессиям, направляющимся на гору Скопус, где расположена больница Хадасса и древний еврейский университет, разрешалось проходить под эскортом военнослужащих иорданской армии, даже несмотря на то, что в 1954 году разразился скандал, когда Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия обнаружил, что с помощью этих процессий тайно проносилось оружие.

Я прошу у Совета прощения, что мое выступление так затянулось.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Список ораторов на сегодняшнем заседании исчерпан. Я собираюсь поддерживать тесные контакты с членами Совета в том, что касается будущей работы Совета по этому вопросу.

Заседание закрывается в 20 ч. 15 м.